Вгайтанское Еврейское общество
Сквирского уезда

СПРАВА

Архівний № 7

Фонд № 96

№

Житомирский государственный архив
ГО
фонд 638
опись 1
ед. хр. 7

Обласна філія Житомирського Облгоспархіву

Книга
записей о умершихъ

за 1855 год

ПОЧАТО ..... 19 ... р
СКІНЧЕНО ..... 19 ... р
НА ..... АРК

הלק רבעי מן מתים

מספר		באיזה עיר	חודש ויום המיתה			ממה מוחי מחלי	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
מספר הכולל	מספר הפרטי	מת ונקבר	יום	חודש	גיל	או סמיבה אחרת	
	1.		8	4	4	ין הריסטוס	רעס בן יעקב ה. זולטשיר ין פרדישל
	2		6	1321			שה סן יקל ה. לוברזוטש ו. מן שטרוטשל
							סה יתנו העולם ומבר היותים ובמה שנים
							יצאו מן העולם 31 איש בינו הל אמטרוטר ומן בית סוס הסל ומן בתים ארה

Wszystkich dopełnia [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ЧАСТЬ IV. — О умершихъ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
11	3	[illegible]	8 февр	2 адар	60	отъ болезни	Янкель Янкелевичъ Токилевскій Улановскій
1	11		25	19	30	—	Лидія дочь Мозергана Зевъ Улановскій Минскій

и много за Месяцъ Февраль отъ сего умершихъ женскаго пола одна N. 1. и Мужска одна N. 1

1855 года Февраля 28 дня Сего дня Книга выказалась Вѣрно въ томъ нѣтъ никакихъ не исправленій въ томъ подписываемъ сами своею

Даравнии раввинъ Лизеръ Шраевичъ

Габа Янкелевичъ старшина

Козин раввинъ Гершонъ Хаскелевичъ

הלק רבעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		גיל	מה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
1	3		8	2	60	[illegible]	[illegible]
1	11		25	19	30	[illegible]	[illegible]

[illegible] 1 [illegible]

1855 [illegible] 28 [illegible] [illegible]

Даравнии раввинъ Лизеръ Шраевичъ

Габа Янкелевичъ старшина

Козин раввинъ Гершонъ Хаскелевичъ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
"	4		18 марта	11 нисана	66	отъ Чахотки	Любезуръ Самуиловъ Катаевъ задворный Мѣщанинъ
2	"		27	20	42	отъ Кашлю	Генделевна Любъ дочь Мѣщанина Іосифа Ярославова

Въ М. Шерантинъ

и такъ за Мѣсяцъ Мартъ сего умершихъ Женскихъ одна N. 1 и Мужеска одно N. 1

1855 года Марта 31 дня Сию книгу исказалъ Вѣрно въ ней нѣкоторыя не исправности, въ чемъ подписалъ наше рукою

Давидъ рабинъ Лизеръ Шраенбергъ

Гирша Янкелевъ Шуровицеръ

Козма рабинъ Германъ Поспелъ

הלק רבעי מן מתים

מספר בספר הזכרונות	מספר בספר הפטירות	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה יום	חודש	גיל שנים	מה מותו מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
"	4		18 מרץ	11 ניסן	66	מן הצחצחת	לוב בן שמואל קטאיב אשתו מן מלבורגין
2	"		27	20	42	מן הכחה	הענדל אשת יעקב בן יהושע מלבורגין
		מספר המתים מן נקבה זכר	N. 1				סה מתנו זכר ונקבה 1 N.
			31 מרץ			הנעדר מלבד ושר ומן בהם	1855 שנת פרט ושנ
							ויעקב שולדינער

Давидъ рабинъ Лизеръ Шраенбергъ

Гирша Янкелевъ Шуровицеръ

Козма рабинъ Германъ Поспелъ

ויעקב שולדינער

ויעקב שולדינער

ЧАСТЬ IV. — О умершихъ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
3	11	Въ М. Шерешевскомъ	7 апрѣля	1 іюня	70	отъ бѣла участка	Мужчина Ходаевъ Шваргинъ по Мещанству
4	11		8	2	35	отъ простуды	Женщина дочь Мойше Абрамовича
	11	Всего за Мѣсяцъ Апрѣль одна умерш.					
		1855 года Апрѣля 30 дня. Это я Книга укозалась Вторично въ томъ нѣтъ никакой не исправности и тоже и записалась					
		Dafavlen rabin Lizer Shreshevsky					
		Yuda Leikin Shredinsky					
		Kozin rabin Gershon postosk					

הלק רבעי מן מתים

מספר בספר הזכרונות	מספר בספר הכללי	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה. יום	חודש ויום המיתה. חודש	גיל	ממה מותי מחלי או סיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
3	11		7	1	70	מחלת	מיכאל שרגין
4	11		8	2	35	מן פרוסטה	מרדכי יוסף בן הרב
							בה נמצא ע"ד ומספר הנשים מן שבעים נפש 9
							בחודש אב 30 יום הנגיעה ל מיתה ולא ידעתי
							Dafavlen rabin Lizer Shreshevsky
							Yuda Leikin Shredinsky
							Kozin rabin Gershon postosk

ЧАСТЬ IV. — О умершихъ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	5	[illegible]	17	13	1	[illegible]	[illegible]
5	11	[illegible]	19	15	4	—	[illegible]

и много за [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

ЧАСТЬ IV. — О умершихъ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
"	6	Въ М. Вторникъ	15 іюня	12 авъ	55	отъ старости	Іосеръ Мейше Гинсберъ отъ Мозырича резникъ
"	7		19	17	19	отъ горлка	Мордко Боръ Авруцъ Зуцкъ Куницкій ка Боръ отъ тріпце
а имѣнно Куницкій Боръ на имя называемый Мордко Боръ Шлькаловичъ Авруцъ Зуцкъ							
и того за Мѣсяцъ нѣтъ отмѣтки умершихъ							
Мужска пола 2							
1855 года Іюля 31 дня Что въ Книги у Козловъ Верно Въ томъ нѣтъ никакихъ несправнастъ Въ томъ и подписаніе							
Раввинъ раввинъ Лѣзеръ Шрамбманъ							
Габа Лѣкилъ Шрамбманъ							
Козин раввинъ Гершонъ Поповскій							

הלק רבעי מן מתים

מספר זכרים	מספר נקבות	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה יום	חודש	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
"	6		15 אב	12 אב	55	זקנות
"	7		19	17	19	מן הגרגלין
						מאמר השנה מרבי אדם בן בנים אברהם אהרן בן אריה
						סה מחנים ולא נמצאו היותם נמצאים
						נכתב ולא 31 היום לחדש אמר אמר יוסף יוסף בהם שם
						Раввинъ раввинъ Лѣзеръ Шрамбманъ
						Габа Лѣкилъ Шрамбманъ
						Козин раввинъ Гершонъ Поповскій

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
6	"		7 августъ	5 Элулъ	1	Кашель	Рухель Лейбъ дочь Лейбъ Сирь Хаимъ изъ Смалянцы
7	"		8	6	6	"	Хава дочь Аврумъ Мееръ Шапиро изъ Христиновка Гарапникъ
8	"		28	26	70	отъ Старости	Песя жена Авшиль сына Винецкій 3-го гильдіи купецъ изъ Кіева
							и много за Мисаецъ Аврума Шмуля умеръ, Ширъ Сенкаев журъ N.З —
							18515 года Аврума 31 день Это изъ Киева Укозадать Верно отъ пиръ имѣетъ не какую неисправность отъ мать и надписанней
							Дарабинъ рабанъ Лизеръ шраненкинъ, ר' אליעזר ליזער שראנקינ
							года Ленкинъ шурдинеръ — ר' יצק שורדינר
							Резин Гавелинъ Гершонъ наемоелій ר' נחמן פאסטאמענר הבין

הלק רבעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		מספר	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
6	"		7 אגוסט	5 אלול	1	מחלה	רחל בת ר' ליבלה בת ר' ליבלה ר' יחיאל הכהן
7	"		8	6	6	"	חוה בת ר' אברהם אלעזר שרשבסקי הרשמן מרבעלין
8	"		28	26	70	זקנות	עדה בת ר' אברהם יעקב אבשלום אשת ר' אברהם אלעזר מן קייב
		N.З	אשה	עדה			פה נקבר אבשלום מספר הנ"ל מן עדה
			אחר ושם	מקום			בלילה ביום אחד
							Дарабинъ рабанъ Лизеръ шраненкинъ ר' אליעזר ליזער שראנקינ
							года Ленкинъ шурдинеръ — ר' יצק שורדינר
							Резин Гавелинъ Гершонъ наемоелій ר' נחמן פאסטאמענר הבין

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
"	8	[illegible]	4 Сентября	4 Тишри	1	Кирь	Мендель Сеновъ Бараф Сакунский
9	"	[illegible]	8	8	5	—	[illegible]

и много за Мицворъ Семмедіе отнесла и выдержано сенкаръ одна № 1 и Шуль одно № 1

1855 года Семмедіе 31 Дня Іюня Кубра и Розодаль Берно отъ мало нетекстуръ не исправность отъ мать и родственникъ

Дафалинъ разбитъ Шизаръ Шрамбманъ

Дада Янкель Шулдиперъ

Козинъ разбитъ Ермонъ Пермоль

הלק רבעי מן מתים

מספר בהתחלת הספר	מספר בסוף הספר	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה יום	חודש	שנת מיתה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
"	8		4 סעדאוס	4 תשרי	1	יאמין	[illegible]
9	"		8	8	5	—	[illegible]

סה מתנו סעדאוסה ושבר היתים ון קבר זותם 1 N.

ון ובבית זותם 1 N.

[illegible] סעדאוסה [illegible] ה[illegible] זותם [illegible]

Дафалинъ разбитъ Шизаръ Шрамбманъ

Дада Янкель Шулдиперъ

Козинъ разбитъ Ермонъ Пермоль

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
10	"	Въ М. Чернобыль	1 Апрѣля	1 Тишри	42	отъ старости	и же Шевна Янкелевичъ Мохабецкій въ Прилукахъ
11	"		3	3	2	Кирчъ	Дочь Сара Бася Дочь Авраама Мушко Гальбрайдка въ Ситомиръ
"	9		6	6	1	—	Натанъ Сынъ Гершонъ Хаба Рудейка въ Лубны Любка

הלק רבעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		מה שנים חיה	ממה מותו מחלי אז סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
			יום	חודש			
10	"		1	1	42	מחלה משנה	ראשו ונשמר מנקי ומעמדו שבלין מן פרלמוקר
11	"		3	3	2	מחלין	חיה מרת בת אברהם ובריבה הלוי בלוגבלוגקי מן מטרו בה
"	9		6	6	1	—	ווינה מן בת ונשמן הלבלוגן מן פלמוקר

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Евреійскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
"	10	[illegible]	29	29	1/2	Кирь	[illegible]
и того за [illegible] умершихъ [illegible] числа [illegible] N. 2							
1895		Сія актовая книга [illegible] 31 листъ [illegible] и [illegible] указалась [illegible] и справности [illegible]					
Забавнымъ раввинъ Лидеръ Шрайманъ							
Габа [illegible] Шульгиндръ							
Козинъ раввинъ Гершонъ Пасмокъ							

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מת שבי המת	חודש ויום המיתה יום	חודש ויום המיתה ירח	באיזה עיר מת ונקבר	מספר הנקבר	מספר הנולדים
ירמיה יעקב בן [illegible]	[illegible]	1/2	29	29		10	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	N. 2		
[illegible]							

Забавнымъ раввинъ Лидеръ Шрайманъ

Габа [illegible] Шульгиндръ

Козинъ раввинъ Гершонъ Пасмокъ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
12	"		1	3	46	отъ старости	Дада Гдалия
							сына Аврума
							Янкелева
							Сигалова
							Кагана
							Черкона
"	11		4	6	2	Кирчъ	Мойшекъ
							Сынъ Шая
							Сарнизовъ
13	"		5	7	1.	—	Рейна
							дочь Меира
							Сирота
							отъ Кагана
							мамаши

и много за Мнѣнія надобности отсылки
умершихъ списокъ одинъ N. 2 а Мужескихъ
одинъ N. 1.

1855 года надобно за отъ Гмины Кагана
уѣзда Вѣрно въ томъ нѣтъ никакой не
исправности, въ чемъ подписываетъ Грамотный

Дарабанъ раввинъ Лазарь Шрайбманъ

Гдалия Янкелевъ Шульдиналъ

Казнинъ раввинъ Черконъ постановъ

1856 Года Кагана 1. Отъ Гмины

הלק רבעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		מה שנה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
12	"		1	3	46	שיבה	
"	11		4	6	2	מגפה	
13	"		5	7	1.		
		N. 2	שנים	שקרים	מן		

ה 1855 מאיר 30 יום הנעתק מאיר מן הקהל שלנו
פסל ולא כמו אמת

Дарабанъ раввинъ Лазарь Шрайбманъ

Гдалия Янкелевъ Шульдиналъ

Казнинъ раввинъ Черконъ постановъ

Подписано Грамотнымъ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Слово в Слово вторно в
тоже жидовская Рудна подпи
сать не хотяшто Грустно вздохнет

Секретарь Виленовичъ

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה דתה בתולה אי-שואה אי מלאה	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	שנת יבא שנת	חודש ויום המיתה יום	חודש	באיזה עיר מת ונקבר	מי הקבר	מתי הקבר

Въ сей тетрадь переномерованныхъ
заверстываемъ печатью Сургучною
страницъ ——— 100
Сентября 1 дня

Вѣдомости Секретарь Кирилловъ

Александръ Ивановичъ

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ СПРАВИ (ф 638 оп 1 спр 7)

У справі підшито і пронумеровано 100-1-99 аркушів;
у тому числі: літерні аркуші ;
пропущені номери 1
+ аркушів внутрішнього опису

Особливості фізичного стану та формування справи	№№ аркушів
1	2
Не містять інформації	1-13-99

Зберігач фондів (найменування посади працівника архіву) (підпис) О.Г. Терешко (ініціали (ініціал імені), прізвище)

16.02 20 23 р.